

عدد ۱۵ : (برنجی سنه) جاذی الاول ۱۶ : ۱۳۱۷ پنجشنبه ۹ ایلول ۱۳۱۵ : افرنجی ۲۱ ایلول ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

امور اداره و تحریریه سنه سالانیکلی
توفیق ائندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه آید

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق ائندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آئونه سی یکر می بش غروشدور .
آئونه اجرانی برینه بوسته بولی قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیك باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکی ائندیك
دکاتیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در . شمدیك پنجشنبه کونلری نشر اولنور - ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

شبنوات

ادبيه و فنيه

آمریقا ده قالیفورنیا جوارنده تاسیس اوله حق بیوک دارالفنون بناسنک بالانریله خریطه لرینی وجوده کتیرمک اوزره ترتیب اولسان. سابقه ده برنجی مکافاتی موسیو برنار نامنده برفرانسز مهندسی قزانشدر.

معلومدرکه مذکور دارالفنون قرق میلیون دولار صرفیه وجوده کله جکدر. بومبلغ قسم کلیسی سان فرانسیسکو بانکرلرندن (قویه هورست) که زوجہ سی اعطا ایلمشدر.

ایتالیا ایله اسویجره آراسنده کائن مشهور (سهمیلون) طاعنی دله رک دروننده برتونل وجوده کتیرمک و بورادن بر شمندوفر خطی کتیرمک تصویر یوکره قوه دن فسله جیقمق اوزره بولنیور. طاعنک ایتالیا واسویجره حدودلرینه تصادف ایدن ایکی جهته وضع اولسان ماکنه لرتونلی آجق اوزره اوج آیدن بری کال کرمی ایله ایشلیورلر. بوتونل ایچون ۷۵,۰۴۰,۰۰۰ فرانق مصرف اختیار اوله جقددر.

علم نباتاته متعلق نشریات و تدقیقاتیه معروف اولان (شارل دوله قلوبس) که نامنه قریباً فرانسه ده (آراس) بلده سنده برهیکل رکز اوله جقددر.

(شارل دوله قلوبس) که نباتاته دائر آناری کاملاً لایقجه یازمش اولوب یک جوق شایان دقت معلوماتی محتویدر. مومی ایله ۱۵۵۷ سنه سنده آراسده تولد ایدوب ۱۶۰۹ سنه سنده وفات ایتیش اولدینی حالده بتون حیاتی فن نباتاته متعلق تدقیقاته حصر ایتیش و اوتاریخده اروپا نباتیونجه مجهول بولنان آلی یوزدن متجاوز نباتاتی تعریف و توصیف ایدرک اوروپالیره طامغه موفق اولمشدر.

اوروپاده بانانه داتراک اول معلومات نشر ایدن و ونیسات مذکورک خاصه معذیه سندن بحث ایدن مومی ایله اولمشدر. کندیسنک بونشریانیله برابر بانانس آتخج

برده حسنک آجوب کوسترمدی کل رویی صبحه دک صدآمی تردیف ایلدم افسانه درکی صاحبدم کوزمندن اشک حسرت زارزار شب چراغ اولدی سرشکم کلبه احزانمه دردناک اولمش علاج وصلتی ایسترکوک کل چاره سازاول کل بنم داغ دل سوزانمه ظلمت هجران ایله محو اولدم آرتق الویرر التماع هنکامیدز شمیدی مه تابانمه یاندی شمع حسنکه پروانه لر آسا کوکل مرحمت قبل مرحمت آه دل نالانمه

— شرقی — [۰]

عطف ایتمه صاقین خنجر مژگانکی ناکاه اینجتمه یازیق خسته هجرانکی ای ماه قومساز یانکه ایندیکی حضرت اه

نقرات

برنار جکر سوزه که باقدک بنی ایواه یاقسون سنی ده بن کبی آتشلره اه

اولجه سن ایتدک اکا تخصیص ایله رغبت مشتاق نکه اولدی اوچسارده البت آغلار سکه آه ایلر او مظلوم محبت

نقرات

برنار جکر سوزه که باقدک بنی ایواه یاقسون سنی ده بن کبی آتشلره اه

جمال

[۰] کانی شهر طاطیوس افندی طرفندن سوزناک بسته نمشددر.

عشق منادی..

ایواه .. شبایک اوطراونلی، امل جین ایامی بتون صولدی، خیال اولدی قراردی بعضاً ایدرم بن اوکوزل کونلریمی یاد

یشمده درین برجوقور اولمقده هویدا

✽

آرتق بولورم کندیمی شایسته نقرین اول بیلوردم او کوزل فزبکا یاردی هیهات .. ته مظلم بوتخیل - یته فریاد

یشمده درین برجوقور اولمقده هویدا

✽

حالا سورم. شمیدی خیال اولدی اوچهره. حالا سورم. بن اوخیالنده سودا. سودای صبحی کورمه رک آغلام ایواه

حالا سورم جمله می بادی حیاتم

✽

حالا سورم یوق بونک امکانی تبانم، عزیم ایدیور بلکه تزیاید بنه هرگاه حالا سورم یک سورم بن آتی اما

بیلیم نه ایچون شمیدی خیال اولدی اوچهره غلطه ی . ندائی

رومالیلر قاتونی الک بیوک خطیلرندن عد ایدرلردی.

دوره ثانی (۱۴۶-۳۹ قبل المیلاد)

لاتین ادبیاتنک بودوره سی لوقرمت و قاتول نامنده ایکی فلاسفی شاعرک آثارینی محتویدر.

لوقرمت (۹۵-۵۱ قبل المیلاد)

«طبایع اشیا» عنوانیه لاتین لساننک

علوم صحیجه به مستند ایلم منظومه سی

اولان براتر براقشدر که آتی کتایدن

مرتبدر. بوم منظومه نیک ایکی قسمی واردر که

برسیی صرف فیلسوفانه، دیگرکی شاعرانه در.

قسم فیلسوفانه ده لوقرمت حکیم یونانی

نه یقورک مسلکتی یعنی مسلک مادیون

قبول ایلمشدر تشکلی اجسامده ذرات

قاعده سنی وضوح تام ایله آکلاتمش، منظومه

سنک قسم شاعرانه سنده ایسه اکثریا

علویانک مرتبه بالاترینه واصل اولمشدر.

صنایع و جمعیات بشریه نیک بدایت

ظهورینی تصویر بیان خصوصنده ابراز

اثر مهارت ایلمشدر. لاتین شاعر مشهوری

ورزیلک آثارنده باشدن باشه مشهود

مکملیت بیان نه قدر جالب نظر دقت اولور

ایسه لوقرمتک آثار شعریه سنده دوکوک

صاحیق برحاله مشهود لطافت ده آنک

قدر و بلکه ده آندن زیاده خوش آیدده در.

قانون (۸۷-۵۹ قبل المیلاد) خوشه

کیدجک اشعار خفیه ترتیبده احراز

کمال ایلمشدر. جدیانه دائر اشعاریه ده

واردر.

لاتین شعرینک بواکنجی دوره سنده

نثریات خصوصنده جیجه رون، مترار،

سالوست، قورنه لمویس نون دوارون کسب

شهرت ایلمشدر.

مابعدی وار

آثار وارده

قطعه

کورمه اول بی وفایی چشم سودای نکه.. هر طرف قلبم کبی مظلم خراب آباد اولور، کورمه ده بر لحظه شاید، آتش سودا ایله.

اشتعال ایلر وجودم - درد دل مزداد اولور.

کافظم حلیمی

غزل

شمعه لرله عرض راز ایتدم بوشب جانانمه قیلمدی اصلاً ترجم دیده کمر یانمه

برنجی دوره نیک شایان نظر آثارینه آنجق (یونیک) محاربه لری اثناسنده تصادف ایدیلور. آثار مذکوریه وجوده کتیرن الک باشلی شاعرلر شونلردر.

(لیویوس آندر و نیقوس) نارانت

شهرنده تولد ایتیش بریونانلیدر. قبل المیلاد

۲۴۰ سنه سنده برحیات بولنیور دی.

یونان شعر اسنک هائله و مضمکه صورتنده

یازد قلیری آثارک روماده شیوعنه، مومی ایله

خدمت ایلمشدر.

شاعر نه نیقوس (قبل المیلاد ۲۳۹-)

(۱۶۹) برشاعر قوی ایسه ده طبعنده اثر

فیض و کمال یوق ایدی. (له زاننال) نامیه

اون سکر منظومه دن عبارت برشعر،

متعدد هائله لر، یونان شعر اسندن بشقه

بر یولده یازمش بر طاقم مضحکات یازمشدر

مومی ایله ایله اخلاقنک آثارندن بعض یازچهلر

زمانه زه قدر کله بیلمشدر. بویارچهلر

تاریخ مذکورده لاتین لساننک نه حالده

بولندیغه دائر بزم بر فکر ویرم بیلدیکی

ایچون غایت قیمتداردر.

(نه نیقوس) که معاصر لرندن (بلوت)

اسمده برشاعر (قبل المیلاد ۲۲۷-۱۸۳)

لاتین لساننک الک اسکی فلاسفی مؤلف لرندن

کندیسنک آثار متباقیه سندن اولان یکریمی

قومدیا انافس آناردن معدود اوله بیلیر

بوقومدیا لرد شاعر انتریه ترتیبده، تصویر

طباعده او قدر مهارت کوسترمش، لسان

بیانیه اوله بر خاصه مؤثریت ویرمشدر که

تعریف ایدیه مز. (مولیه ر) قومدیا ترتیبده

شاعر مومی الیهک آثارندن استفاده ایلمشدر

(بلوت) که آثارده مدار تنقید اتخاذ اولنان

بر نقطه وارسه اوده بعض برلرده آداب

خارجنده قیاسوزلر قوللا نمیدر.

قبل المیلاد ۱۹۲ سنه سندن ۱۵۹

سنه سنده قدر برحیات اولان (تیرانس) ده

قومدیا تحریر و ترتیبده شهرت آلمش

برشاعر در. آثارندن آتی قطعه قومدیا سی

زمانه زه قدر واصل اولمشدر بونلر کوزل

بر لسان ایله یازمش ایسه ده صنعت ترتیب

نقطه نظرندن (بلوت) که آثارینه مقیس

اوله مز،

اسکی قانون (قبل المیلاد ۲۴۵-۱۴۸)

زمانه زه قدر واصل اولان بعض آثار متفرقه سی

ایله لاتین لسانده نشریانک نه اولدینی

حقنده بزمه اول بر فکر ویرن شاعر

مومی الیه در. مومی الیه در تلخیص زراعت،

«رومالیرک اوائلی» عنوانی ایکی کتاب قالمشد،